

Fjølbroytt søgusavn

Minnisvarðin.
 Hans Thomsen týddi.
 3. Firvaldsfikka.
 Bókadeild Føroya
 Lærarafelags.
 Tórshavn 1982.
 100 s.
 Kr. 54,00.

Tær sjeý søgurnar í triðju Firvaldsfikkuni eru ikki settar saman við nøkrum felagseyðkenni í huga — øðrum enn dygd — men eru frá ymskum tíðum og av ymskum slag. Hóast tað tragiska er partur í fleiri av søgunum, so eru aðrar søgur stak skemtiligar, og tann viðfevnandi blandingurin fær ein dām av friskeika.

Carlo Monzoni hevur skrivað tittulsøguna um heimsins einasta livandi minnisvarð, hvørs leiklutur eisini er at samskipa ferðsluna á torginum. Tað undirfundiga skemtið fæst m.a. fram á tann hátt, at eingin undrast á, tað tey hoyra og siggja: høvundurin ger ov nógv av, hvat víðvikur sjálvum hendingunum, samstundis sum hann ger ov lítið av í sjálvari lýsingini.

«Hitt ósjónliga savnið» hjá Stefan Zweig er í mangar mátar lík søgunum hjá Somerset Maugham, serstakliga fyrra helvtin, men móti endanum setur tað vanligu syrgna og sentimentala lagi hjá Stefan Zweig seg ígjøgnum. Í seinastu reglunum eydnast tað honum tó við sorgblíðum humor at linna eitt sindur um ta annars gráu ávirkan, søgan hevur á lesaran.

William Faulkner luttekur við tí eitt sindur óhugnaligu «Frúgvinn



Perman er ikki nakað prýði, heldur ummælarin

Emily», har hugurin at varðveita alt, sum tað einaferð hevur verið, er stóru, hóast alt (næstan) er broytt.

Anton Tjekhovs «Soti skattur» er um ta góðvarnu Olenku, sum bert er til, tá hon speglar onnur; einsamøll er hon einki.

Dulnevnið Ernest O'Ferral hevur skrivað ta glógvandi skemtiligu brennivínssøguna «Hummarin og leyvan», sum eg kundi hugsað mær hóskaði væl til upplestur, og Maxim Gorki ta livsjáttandi søguna «Eitt mannbarn verður borið í heim».

Tann av søgunum, sum rakar harðligast sálarliga, er seinasta søgan «Soleiðis fert tú ongantíð at vera».

Høvundurin er Ernest Hemingway, og leikur fer fram á tí ítalsk-eysturíkiska hermótinum. Tittulin er sum mangan hjá Hemingway ein beisk viðmerking til innihaldið í søguni. Høvundurin var sjálvboðin við í krígunum og brúkar sínar egnu royndir sum grundarlag undir lýsingini av hermanningum, sum, eftir at hava verið særður, kroppsliga er komin fyrri seg, men sum sálarliga er í fillum. Beiskleikin drýpur úr orðunum, tá høvudpersónurin sigur frá, hvussu vónrikir og sakleysir teir amerikansku hjálparmenninir fara at vera:

«Her fara t koma amerikánar, sum eru tvær reisir

so stórir, sum eg. Heilsugóðir menn og hjartagóðir. Menn, sum sova væl um náttina — sum ongantíð hava verið særdir — ongantíð hava roynt at verið sprongdir í luftina — sum ongantíð hava fingið skallan smádradan — ongantíð verið bangnir — sum ikki drekka seg fullar og eru trúgvir móti gentum sínum har heima. Nógvir av teimum hava heldur ongantíð havt lys. Tað eru hampamenn. Tít fáa at siggja!»

Søgan hoyrir upp í Nick Adams søgurnar hjá Hemingway, ið fevna frá smádronginum í Michigan um hermanningin í veraldarbardaganum og nda við manninum, sum roynir at seta seg sjálvum saman aftur, og tann komandi rit-høvundin hóast.

«Soleiðis fert tú ongantíð at vera» er skrivað í tí eyðkenda Hemingway-stílinum, har tað — sum høvundurin sjálvur sigur — ræður um at skriva eftir ísfjalla-regluni. Tað er sjeý ferðir so nógv undir vatnaskorpuni sum omanfyri, men tað merkt á tí sum sæst, at høvundin kennir partin, sum er undir kavi; annars fer lesarin at varnast tó op í heildini.

Hóast «Minnisvarðin» í stóðum misprýðist av prentarbeiðinum — orð og reglur mangla — og permán heldur ikki er nakað prýði, so eru allar søgurnar frálíkar, og týðingarnar eru góðar. Bókadeild Føroya Lærarafelags eigur rós uppiborið fyrri hesa bókaroð.

Jógvan Isaksen



Frímerki við gomlum skipi á korti við gomlum skipi

Mánadagin koma 73., 74. og 75. frímerkið hjá Postverki Føroya.

Evnid er gomul skip í Føroyasigling. Virðini 220, 250 og 700 oyru. Bárður Jákupsson hevur teknað fyrsta-dagsbjálvan.

Ovanligt við hesi frímerkjaútgávu er, at Postverkið sama dag gevur út trí sokallað maximunkort við somu myndum sum á frímerkjunum og við stemplaðum frímerki á. Kortini verða bert seld saman og kostar settið 15 kr.



Ikki liðug at greiða fríggjaraflokkjuna

Nú fara klaksvíkingar skjótt út at ferðast við Fríggjaraflokkjuni, væl umtóktu skemtileikinum, sum fleiri ferðir hevur gingið fyrri fullum húsi har norðuri.

Innbjóðingar eru komnar av Oyrbakka, Strond-

um, Glyvrum og úr Kollafirði og Hvalba.

Klaksvíkingar Sjonleikarfelag hevur ikki enn lagt leikferðina til rættis. Onkur sýning afturat verður í Klaksvík. Hvussu nógvar verður avgjørt í morgin eftir sýningina, sum verður kl. 17,00.

Sjonleikarfelagið hevur sent Klaksvíkingar sjúkrahúsi, Pensionistafelagnum og felagnum Hugna innbjóðing til leikin í morgin.

Hetta verður 14. sýningin og áskoðaratalið fer væntandi upp um 2.000.

Willy Jefferson (Rudolf Joensen) hevur nokur borgaralig orð at siga Peter Nellerman (Jógvan E. Osá)